- Виверніть поршень без інструментів і акуратно очистіть його;
- Знову зберіть розібрані компоненти, виконуючи протилежні дії.

7.4 - Вийшов з ладу

Машина виготовлена з таких матеріалів, як алюміній, сталь і мідь, які не потребують особливої уваги для їх усунення.
Звертатися до фірм з утилізації ТПВ, розділяючи компоненти за матеріалом їх виготовлення.

8 - Проблеми та способи усунення

8.1 - Проблеми, причини та способи усунення

Неприємності	причини	Засоби правового захисту
Машина не запускається.	- Диференціальний перемикач знаходиться в положенні «0». - Поршень не був активований - Вилка неправильно вставлена в розетку. - Несправна педаль керування. - Несправний електродвигун.	- Поставте його в положення «I». - Натисніть кнопку «A» або «C» (мал. 4.1.2). - Правильно вставте вилку в розетку. - Викличте технічну допомогу. - Викличте технічну допомогу.
Поштовх поршня нерівний.	- Можлива наявність повітря в гідравлічному контурі або відсутність масла	- Викличте технічну допомогу.
Недолік масла	- Ущільнення олеодинамічного поршня зношені. - Неправильна або недостатня герметичність патрубка гідравлічного контуру.	- Викличте технічну допомогу. - Викличте технічну допомогу.

ЦЕНТР ДОПОМОГИ
АВТОРИЗОВАНИЙ ДИЛЕР

SIRMAN®

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

ШПРИЦ ДЛЯ КОВБАС ГОРИЗОНТАЛЬНИЙ

МОДЕЛІ: IS 16 IS 30 IS 50



7 - Технічне обслуговування

7.1 - Рецепт

УВАГА! *Технічне обслуговування та чищення машини необхідно проводити лише тоді, коли машина зупинена, від'єднана від електричної мережі. Місце, де проводиться технічне обслуговування, завжди повинно бути чистим і сухим. Не дозволяйте неуповноваженим людям втручатися в роботу машини.*
Будь-яка заміна компонентів, включаючи інструмент, повинна виконуватися оригінальними запасними частинами авторизованими фірмами або безпосередньо виробником.
Переконайтеся, що всі частини гідравлічного контуру правильно заклинені.
Перед тим, як розбирати труби або труби, переконайтеся, що немає рідини під тиском: масло, що витікає під тиском, може спричинити серйозні травми.
Якщо ви отримали травму або випадково проковтнули рідину, яка витікає з труб тощо, негайно зверніться до лікаря.
Особливо пам'ятайте про те, що рідина, що витікає з дуже маленького отвору, може бути майже невидимою та достатньо сильною, щоб пробити шкіру. Щоб знайти витік рідини, використовуйте картон або шматок дерева.
Ніколи не робіть це руками!!!
Якщо рідина потрапила на вашу шкіру, негайно зверніться до лікаря, щоб уникнути серйозних інфекцій або дерматиту.

УВАГА! *Для кожної заміни зношених або пошкоджених компонентів завжди використовуйте оригінальні запасні частини, щоб не змінити технічні характеристики. У протилежному випадку система безпеки машини може бути пошкоджена.*

7.1.1 - Періодичні перевірки

Кожні шість місяців перевіряйте рівень гідравлічного масла.
Якщо масла не вистачає, поршень не доходить до кінцевого ходу вперед, необхідно долити масло такого ж складу, як показано в табл.

AGIP	OCO 46
ESSO	NUTO H 46
FINA	ГІДРАН 46

Примітка Правий важіль гідравлічного масла необхідно перевірити, коли поршень повністю зупинений у вихідному положенні.

7.2 - Змащення

Машина не потребує змащення

7.3 - Очищення машини

УВАГА!*Від'єднайте машину від електричної мережі перед чищенням. Не очищайте машину струменем води.*

Для належного очищення машини від залишків суміші виконайте наступні дії:
- Поставте циліндр у вертикальне положення і підніміть його вище, діючи нахиляючись.
- Очистіть водою і нетоксичними миючими засобами циліндр, поршень і зовнішні частини машини.
- У разі необхідності розбирання поршня «7» (рис. 6.2.1) необхідно:
  - Натиснути на педаль, поки поршень не досягне свого заднього кінця (щоб не допустити обертання);

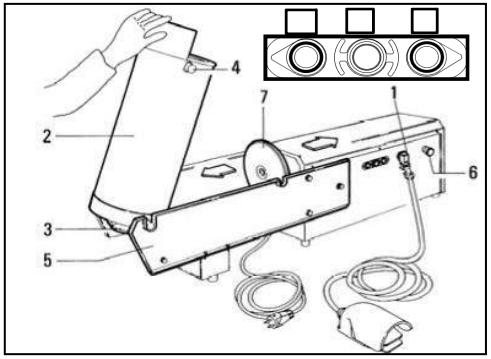
6 - Використання машини

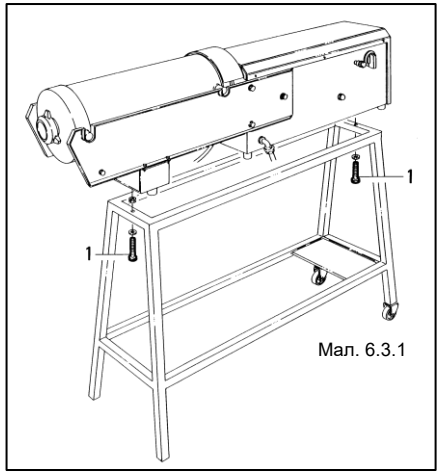
6.1 - Рецепт

УВАГА! Тільки уповноважений персонал може втручатися в машину. Перед початком використання оператор повинен переконатися, що всі засоби захисту встановлені та що пристрої безпеки працюють. Якщо ні, вимкніть машину та зверніться до відповідального за обслуговування. Переконайтеся, що є достатнє освітлення, щоб гарантувати правильну видимість для оператора. Зробіть багато маневрів розширення за допомогою спеціалізованого персоналу, щоб отримати чутливість, необхідну для безпечної роботи.

6.2 - Використання машини

- Після під'єднання машини до електричної мережі натисніть кнопку повернення «C» (мал. 6.2.1).
- Натискайте на педаль, поки поршень не досягне верхнього кінця ходу.
- Натисніть кнопку «B» (мал. 6.2.1) (педаль відпущена) і поверніть циліндр «2».
- Завантажте циліндр «2» сумішшю і поставте його в робоче положення, вставивши штифт «4» у відповідне місце на стороні «5».
- Вибравши та встановивши вихідну лійку гайкою «3» (мал. 6.2.1), натисніть кнопку запуску «A» (мал. 6.2.1), щоб активувати штовхання поршня.
- Натисніть на педаль, і поршень почне свою роботу, штовхаючи суміш у вихідну воронку. Швидкість ходу задається краном «6».
- При обертанні його в протилежному напрямку швидкість штовхального поршня буде зменшуватися, а при обертанні проти годинникової стрілки швидкість зростатиме.
- Коли вміст циліндра закінчиться, натисніть кнопку повернення «C» і натискайте на педаль,
- доки поршень не вимкнеться. досягнути заднього положення.
- Натисніть кнопку «B», щоб зупинити машину.





Мал. 6.3.1

6.3 - Використання підтримки (необов'язково)

УВАГА!*Опора повинна бути встановлена на рівну і тверду підлогу.*
Зафіксуйте машину на опорі гвинтами «1», які надаються виробником (див. мал. 6.3.1).

Індекс

1. Доставка та гарантія 5
- 1.1 Вступ
- 1.2 Збереження та використання цього посібника
- 1.3 Гарантія
- 1.4 Опис машини
- 1.5 Дозволене використання
- 1.6 Несанкціоноване використання
- 1.7 Анаграфічні дані
- 1.8 Засоби захисту та безпеки
- 1.9 Місця роботи
- 1.10 Вібрації

2. Технічні характеристики 10
- 2.1 Основні частини
- 2.2 Технічні особливості
- 2.3 Розміри і вага машини
- 2.4 Рівень шуму
- 2.5 Електричні схеми
- 2.6 Гідравлічні схеми

3. Перевірка, транспортування, доставка таустановка 14
- 3.1 Тест
- 3.2 Доставка та транспортування машини
- 3.3 монтаж
- 3.4 Підключення до електричного кола

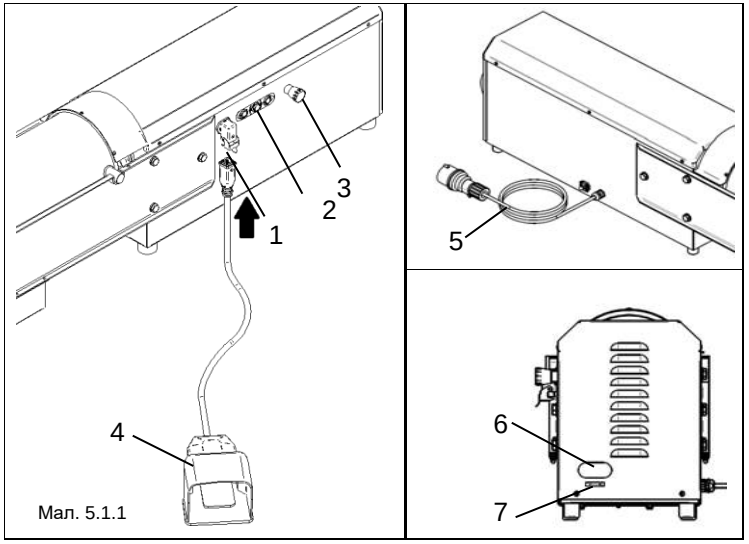
4. Елементи керування 16
- 4.1 Список елементів керування

5. Початок та зупинка 16
- 5.1 Перевірка правильності електричного підключення
- 5.2 Перевірка наявності та працездатності засобів захисту та безпеки
- 5.3 Перевірка роботи педалі управління
- 5.4 Запуск
- 5.5 Зупинка

6. Використання 18
- 6.1 Рецепти
- 6.2 Використання
- 6.3 Використання підтримки (необов'язково)

7. Технічне обслуговування **19**
7.1 Рецепт
7.2 Змащення
7.3 Очищення машини
7.4 Вийшов з ладу

8. Проблеми та способи їх усунення **20**
8.1 Проблеми, причини та способи усунення



Мал. 5.1.1

Примітка *У машинах, підключених до однофазної лінії та реалізованих для такого типу живлення, правильний напрямок руху двигуна визначається безпосередньо виробником.*

5.2 - Перевірка наявності та працездатності засобів захисту та безпеки

1. Педалі. Перевірте цілісність кришки педалі, яка виступає, щоб уникнути випадкових натискань на педаль.
2. Вища кришка циліндра. Візуально перевірте його правильне положення.
3. Захисний кожух внутрішніх компонентів. Візуально переконайтеся, що він правильно розташований і заблокований.

5.3 - Перевірка педалі керування

Переконайтеся, що ви правильно вставили педаль у роз'єм педалі. Підключивши машину до мережі, натисніть «A» або «C» (мал. 4.1.2). Натисніть на педаль і перевірте рух поршня в циліндрі. Відпустіть педаль і переконайтеся, що поршень зупинився.

5.4 - Запуск

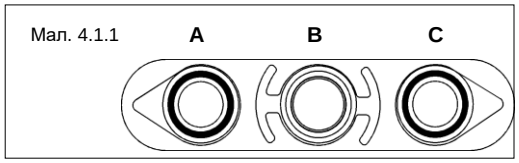
- Поставте диференціальний перемикач, розташований над машиною, у положення «I».
- Натисніть кнопку запуску «A» (мал. 4.1.1), щоб активувати штовхання поршня.
- Натисніть на педаль «4» (мал. 5.1.1), щоб почати штовхання поршня.
- Натисніть кнопку повернення "C" (мал. 4.1.1), щоб активувати повернення поршня.
- Натисніть на педаль «4» (мал. 5.1.1), щоб почати повернення поршня.

5.5 - Зупинка

- Натисніть кнопку «B» (мал. 4.1.1)
- Поставте диференціальний перемикач на «0».

4 - Елементи керування

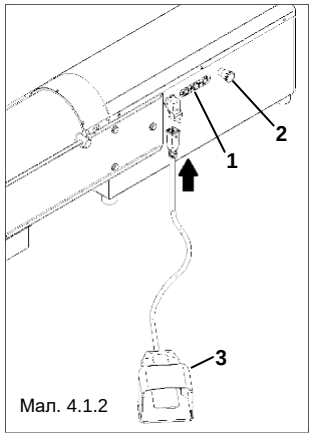
Мал. 4.1.1



4.1 - Список елементів керування

1 - Елементи управління рухом поршня (мал. 4.1.1)

- Кнопка запуску «A»: натисніть її, щоб активувати штовхання поршня. Натисніть на педаль, і поршень штовхає суміш до вихідної воронки.
- Кнопка зупинки «B»: натисніть її, щоб зупинити машину.
- Кнопка повернення «C»: натисніть її, щоб активувати повернення поршня. Натисніть на педаль, і поршень повернеться на вихідне місце.



Мал. 4.1.2

2 - Кран регулювання швидкості

Цей кран діє на клапан, розташований у гідравлічному контурі. Обертаючи його за годинниковою стрілкою, швидкість штовхання поршня зменшується; обертаючи його в протилежному напрямку, швидкість збільшується.

3 - Педаль управління

Натискаючи на педаль, він приводить в рух двигун, який створює тиск в мастилі в гідравлічному контурі, і поршень починає хід у попередньо обраному напрямку.

Педаль управління знімна.

Примітка Кран «2» регулювання швидкості (рис. 4.1.2) спрацьовує саме під час такту «виштовхування суміші». Під час зворотного ходу він не втручається.

5 - Почніть і зупиніться

5.1 - Перевірка правильного електричного підключення

УВАГА! *Переконайтеся, що електрична сітка для годування відповідає даним, зазначеним на табличці машини, і що вона забезпечена ефективним заземленням.*

Зберіть штепсельну вилку на 16 ампер (не входить до комплекту) на розетку живлення машини та під'єднайте її за допомогою диференціального вимикача, який має відповідну потужність і розташований перед нею.

У трифазної моделі необхідно контролювати правильний напрямок обертання, дотримуючись наступних інструкцій:

1. Встановіть перемикач диференціала в положення «I» і виберіть кнопку пуску «A» (мал. 4.1.1). Натисніть педаль, щоб активувати поршень
2. Перевірте отвір «6» на задній частині корпусу, щоб двигун обертався відповідно до напрямку, показаного стрілкою «7» (мал. 5.1.1).
3. Якщо цього не сталося, негайно зупиніть машину диференціальним перемикачем і селектором «1». Переверніть два з трьох проводів фази в штекер і повторіть операцію, описану вище.

УВАГА! *Якщо двигун обертається в напрямку, протилежному стрілці «7» (мал. 5.1.1), це може стати серйозною небезпекою для системи.*

1 - Доставка та гарантія

1.1. Вступ

УВАГА! Символи, які використовуються в цьому посібнику, мають на меті привернути увагу читача до моментів і операцій, небезпечних для безпеки персоналу або для самої машини. Не використовуйте машину, якщо ви не впевнені, що чітко зрозуміли, що є доказом цих приміток.

УВАГА! Деякі зображення в цьому посібнику показують машину або її частини зі знятими захистами чи кожухами: це зроблено з міркувань ясності. Не використовуйте машину в таких умовах, але використовуйте її, лише якщо вона забезпечена всіма засобами захисту, правильно зібраними та функціонуючими.

Виробник забороняє відтворення, навіть часткове, цього посібника, і його вміст не може бути використаний для цілей, не дозволених самим виробником. Кожен проступок буде переслідуватися законом.

1.2 - Збереження та використання цього посібника

Метою цього посібника є ознайомлення оператора за допомогою текстів і зображень із приписами та правилами транспортування, використання та обслуговування машини.

Перед використанням машини уважно прочитайте цю інструкцію.

Обережно зберігайте його біля машини, щоб легко і швидко взяти його в разі подальшої консультації. Якщо ви втратите або пошкодите цей посібник, попросіть ще один примірник у свого продавця або безпосередньо у виробника.

У разі відмови від машини повідомте дані виробника та адресу нового власника. Ця інструкція відображає технічні умови на момент продажу машини і не може вважатися невідповідною, якщо вона була оновлена внаслідок нового досвіду.

Виробник залишає за собою право оновлювати продукцію та відповідні інструкції без зобов'язань оновлювати попередню продукцію та інструкції, за винятком виняткових випадків.

У разі сумнівів зверніться до найближчої служби підтримки або безпосередньо до виробника.

Виробник націлений на постійний прогрес свого продукту. З цієї причини виробник із задоволенням приймає будь-які вказівки або пропозиції щодо вдосконалення машини та/або посібника.

Машина була доставлена клієнту на умовах гарантії, які діяли на момент продажу машини.

Для кожного пояснення запитуйте свого постачальника.

1.3 - Гарантія

Клієнт не має права з будь-якої причини втручатися в машину. У разі аномалії запитайте у виробника.

Будь-яка спроба демонтажу, зміни або фальсифікації будь-яких компонентів машини користувачем або неавторизованим персоналом призведе до порушення **Декларації відповідності**, складеної відповідно до **Директив 2006/42/CE**, анулює гарантію та звільнить виробник несе повну відповідальність у разі збитків, завданих несанкціонованим втручанням.

Виробник також звільняється від відповідальності в наступних випадках:
- неправильна установка;
- неправильне використання машини ненавченим персоналом;
- використовувати, що суперечить чинним законам країни, де використовується машина;
- відсутність або неправильне обслуговування;
- використання неоригінальних або неспецифічних для даної моделі запчастин;
- повне або часткове недотримання інструкцій.

1.4. Опис машини

Наповнювач мішків, яким ви володієте, є простою та надійною машиною великої ефективності та потужності. Конструкція виготовлена зі сталі AISI 304.
Оскільки він використовується для упаковки м'ясної суміші, його компоненти були точно підібрані, щоб гарантувати максимальну гігієну. Балон виготовлений з нержавіючої сталі 18/10, згідно гігієнічно-санітарних правил. Баран зроблений з поліетилену і забезпечений спеціальним отвором для повітря. Педаль управління 24 В і клапан максимального захисту в гідравлічному контурі приводять машину у відповідність протиаварійним правилам.

Він також забезпечений:

- просування штока регулюється краном;
- поліетиленова лійка трьох різних розмірів, легко взаємозамінна;
- повернення штовхана завжди на максимальній швидкості;

Моделі, представлені в цьому посібнику, створено відповідно до **Директиви CEE 2006/42/CE** та наступних змін.
У разі інциденту виробник не може нести жодної відповідальності, якщо машину було змінено чи підроблено, позбавлено засобів захисту або використано для цілей, не дозволених виробником.

1.5 Дозволене використання

Машина була спроектована та реалізована для наповнення м'ясної суміші та/або подібних продуктів.
Його має використовувати професійне товариство та оператор торгівлі, який повинен прочитати та зрозуміти цей посібник.
Використовуйте машину, розміщену на міцному робочому столі або на спеціальній (необов'язковій) опорі, закріпленій гвинтами.

1.6 - Несанкціоноване використання

Машину слід використовувати виключно для цілей, передбачених виробником, зокрема:

- **Не** використовуйте машину, якщо захист не пошкоджений або встановлений неправильно, щоб уникнути ризику травмування людей.
- **Не** торкайтеся електричних компонентів, не від'єднавши машину від лінії живлення: **небезпека ураження електричним струмом.**

3.3 - Монтаж

УВАГА! Ділянка, де розміщується машина, має бути рівною та твердою. Навколо машини повинен бути великий простір, щоб гарантувати більшу маневреність під час роботи та забезпечити доступ для обслуговування. Встановіть навколо машини відповідне освітлення, щоб гарантувати правильну видимість для оператора.

3.3.1 - Усунення упаковки

Компоненти упаковки, такі як картон, нейлон, дерево, є продуктами, які можна порівняти з твердими відходами, тому їх можна легко усунути. Нейлон є забруднюючим матеріалом, при його спалюванні утворюється токсичний дим. Не спалюйте та не викидайте в природне середовище, а забезпечте ліквідацію згідно з діючими правилами. Якщо машину встановлено в країнах, де діють особливі правила, усуньте упаковку відповідно до цих правил.

3.3.2 - Переміщення машини

УВАГА! Підніміть машину за допомогою ліфта відповідної потужності. Перевірте стійкість і положення вантажу на вилках, особливо на нерівних, слизьких або похилих дорогах. Під час руху тримайте вантаж якомога менше
можливо, щоб гарантувати більшу стабільність і кращу видимість. Розширте вилки, щоб якомога краще стабілізувати утримання.

3.4 - Підключення до електричного кола

- До кабелю живильної сітки під'єднайте штекер на 16 Ампер, який не надається виробником.

УВАГА! Перевірте електричну живильну лінію: вона повинна відповідати даним, зазначеним на ідентифікаційній табличці машини. Будь-яке втручання має виконуватися виключно спеціалізованим персоналом і з чіткого дозволу призначеного керівника. Підключіть до мережі з ефективним заземленням.

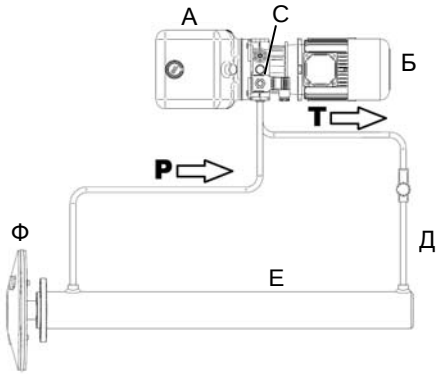
3.4.1 - Трифазні машини: 400 В 50 Гц і 230 В 50 Гц

Машина забезпечена живильним кабелем перерізом 4x1 довжиною близько 1,5 М. Підключіть кабель до трифазної живильної мережі, вставивши диференціальний магнітний термовимикач на 16 Ампер.

3.4.2 - Однофазна машина 230 В 50 Гц

Машина забезпечена живильним кабелем перетином 3x1,5 довжиною близько 1,5 Мт Підключіть кабель до однофазної мережі живлення 230 В 50 Гц, вставивши диференціальний магнітний термовимикач на 16 А. У разі іншої напруги зверніться до виробника. Якщо вам потрібна довжина живильного кабелю, використовуйте кабель такого ж перетину, що й той, який застосовує виробник.
Щоб перевірити правильність електричного підключення, див. пар. 5.1.

2.6 – Гідравлічна схема



ЛЕГЕНДА
A = група резервуару насоса
B = електродвигун
C = електричні клапани керування
D = кран регулювання швидкості
E = олеодинамічний циліндр
F = Тампон

3 - Тестування, транспортування, доставка та монтаж

3.1 - Тест

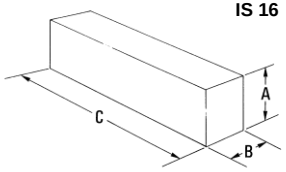
Верстат, який ви придбали, був протестований у нашій фірмі, щоб перевірити його справність і правильне налаштування.

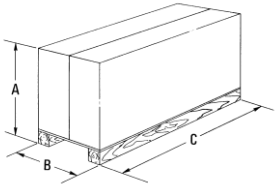
3.2 - Доставка та транспортування машини

Весь матеріал пройшов ретельну перевірку перед розміщенням.
За винятком іншої домовленості з клієнтом або для особливо обтяжливих транспортувань, машина обгортається нейлоном і картоном.
Розміри упаковки вказані на малюнку №3.2.1.
При отриманні машини перевірте цілісність упаковки. Якщо упаковка пошкоджена, підпишіть перевізнику квитанцію про отримання з поміткою: «Приймаю, із застереженням...» і впишіть причини. Після відкриття упаковки, якщо компоненти машини дійсно пошкоджені, зверніться до експедиції протягом трьох днів з дати, зазначеної в документах.

Мал. 3.2.1

IS 16





Доставка AxBxC мм	
Є 16	380x300x1350
Є 30	800x560x1370
Є 50	800x560x1400

Вага брутто кг	
Є 16	78
Є 30	120
Є 50	176

Приписи безпеки

- **Не** втручатися без попереднього дозволу.
- **Спостерігайте** порядок, наведений щодо обслуговування та технічної допомоги.
- **Не** носити одяг, який не відповідає правилам протиаварійності.
- Запитайте роботодавця про діючі приписи техніки безпеки та про засоби захисту, які необхідно застосувати.
- **Не** запускати пошкоджену машину. Перед використанням машини переконайтеся, що це не загрожує безпеці. У разі будь-яких порушень зупиніть машину та повідомте про це відповідального за обслуговування.
- **Не** дозволяти не авторизованому персоналу втручатися в роботу машини.
- У разі нещасного випадку внаслідок ураження електричним струмом спочатку раптово відведіть постраждалого від провідника (оскільки зазвичай він втрачає свідомість).
- Ця операція небезпечна. Постраждалий - провідник, доторкнутися до нього - означає бути враженим струмом.
- Доцільно від'єднати контакти безпосередньо від живильного клапана неможливо, забрати потерпілого за допомогою ізоляційного матеріалу (дерев'яної або ПВХ палиці, матеріалу, шкіри...). Краще негайно викликати швидку допомогу.

1.6.1. Умови навколишнього середовища

Машина розрахована на використання в таких умовах навколишнього середовища:

- висота не більше 1000 м.
- мін. температура: -5°C
- макс. температура: +40°C
- відносна вологість: 50%

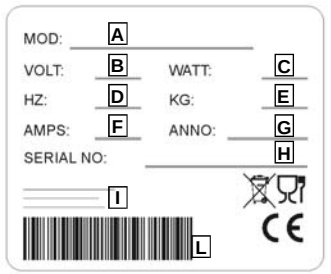
1.6.2. Освітлення

Місце, де встановлено машину, повинно отримувати достатнє природне або штучне освітлення відповідно до правил країни, де знаходиться машина.
У кожному разі освітлення має бути рівномірним, гарантувати гарну видимість з усіх боків машини та не створювати небезпекироздуми.
Освітлення повинно забезпечувати гарне освітлення пульта управління, кнопки аварійних дій повинні бути чітко видно.

1.7 - Анаграфічні дані

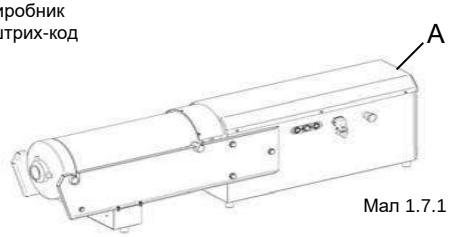
Правильний опис «модель», «номер деталі» та «дата виготовлення» дозволить отримати швидку та ефективну відповідь від нашої служби підтримки.
Будь ласка, вказуйте модель і номер деталі машини кожного разу, коли ви звертаєтесь до служби підтримки.
Дані записуються на табличці, зображеній на малюнку 1.7.1

Модель наповнювача ……
Номер частини……....
Дата виготовлення……....
Деталі…….



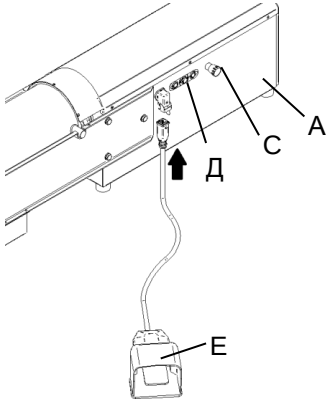
A = Модель машини
B = Джерело живлення
C = Потужність двигуна
D = Частота двигуна Гц
E = Вага
F = сила струму
G = Рік виготовлення
H = Серійний номер
I = виробник
L = штрих-код

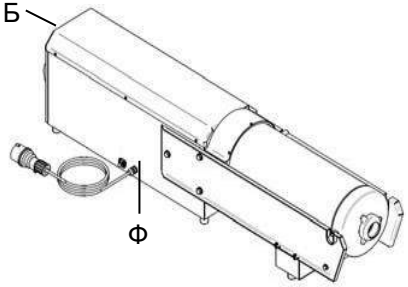
УВАГА! За жодних причин не змінюйте дані, написані на



Мал 1.7.1

1.7.1 – Поради та небезпека (мал.1.7.2)





А



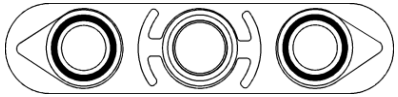
Б



С



Д

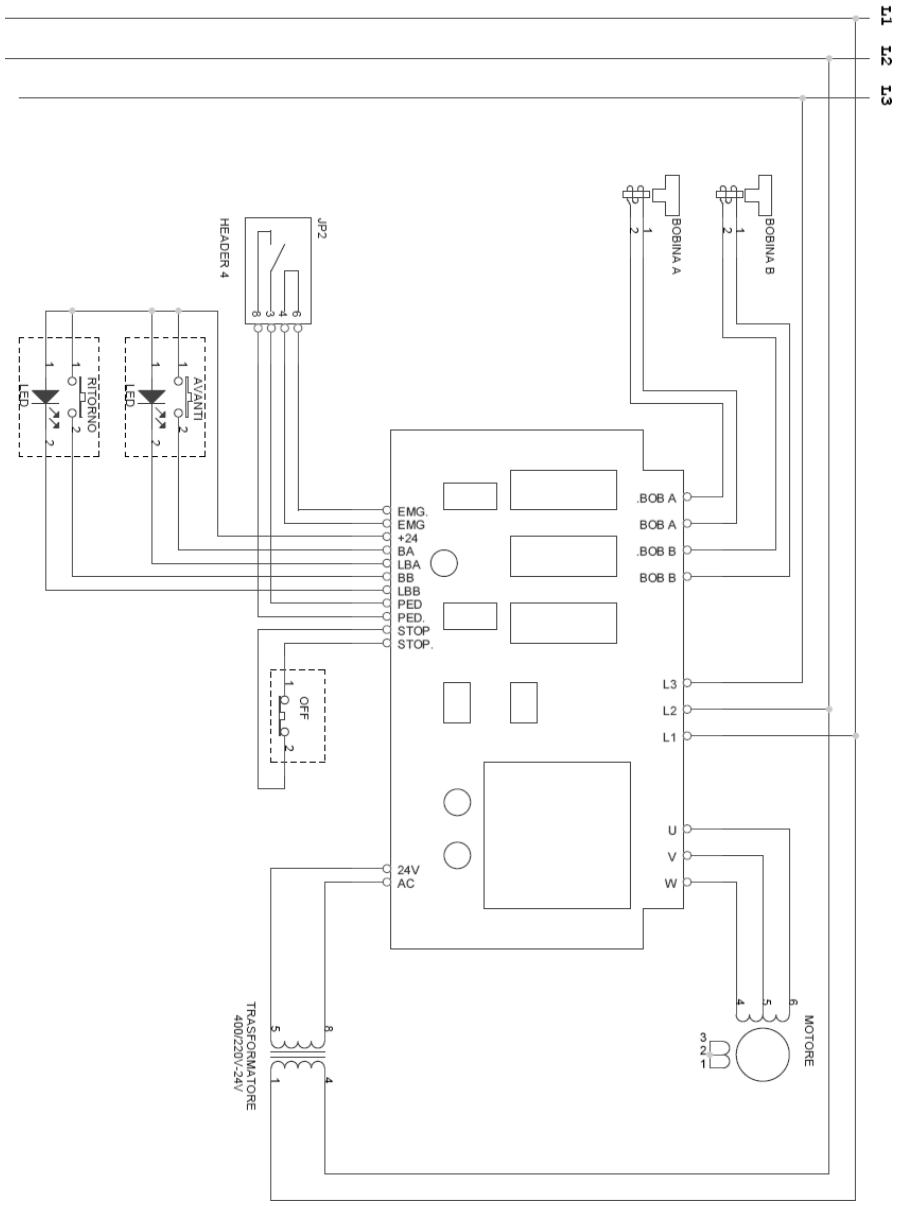


Е **ВОЛЬТ 24**

Ф **230 В** **400 В**

Мал. 1.7.2

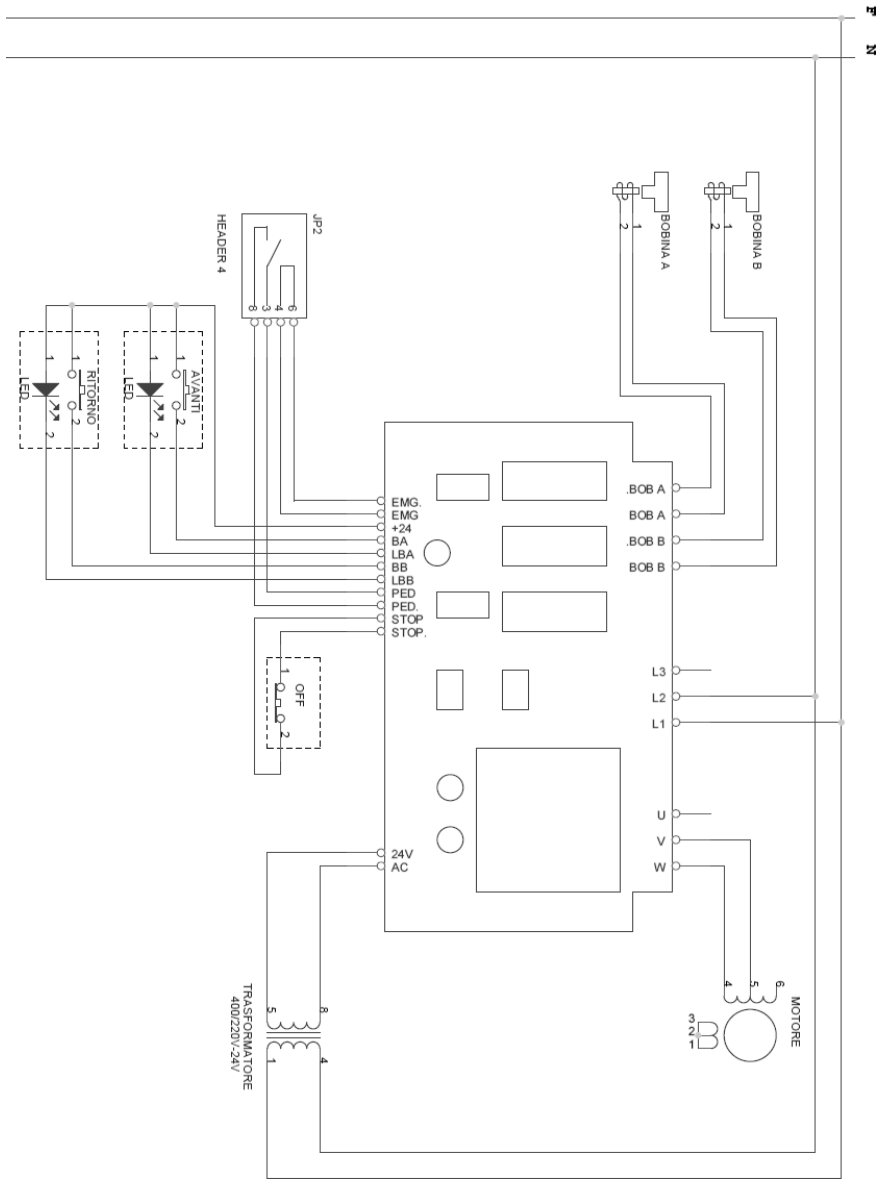
2.5.2 - Трифазна електрична схема 400 В



Мал. 2.5.2

2.5 - Електричні схеми

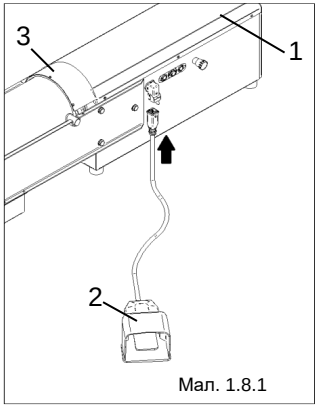
2.5.1 - 230 В однофазна електрична схема



Мал. 2.5.1

УВАГА! Коли машину підключено до електричної мережі, не втручайтеся в електричні компоненти. Ризик ураження електричним струмом. **Дотримуйтесь порад, написаних на табличках. Їх недотримання може призвести до травм.**Стежте за тим, щоб таблички завжди були на своєму місці та були чітко читаними. У протилежному випадку встановіть їх або замініть.

1.8 - Засоби захисту та безпеки



Мал. 1.8.1

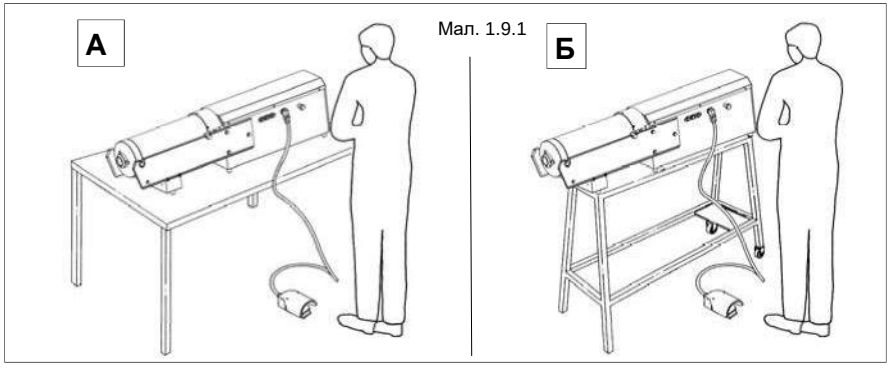
УВАГА! Перед використанням машини переконайтеся, що запобіжні пристрої розташовані правильно та неушкоджені. Перед робочою зміною перевірте їх наявність і працездатність. У протилежному випадку вкажіть відповідального за обслуговування.

1. Захисний кожух електричних і гідравлічних компонентів. Машина закрита кожухом, який забороняє самовільний доступ до електричних і гідравлічних компонентів.
2. Накладка на педаль (на педаль управління 24 В). Це дозволяє уникнути випадкового натискання на педаль 24 В.
3. Захист циліндра.

УВАГА! *ні в якому разі не торкайтеся захисних пристроїв.*

1.9 - Місця роботи

Правильна посада оператора для оптимізації роботи машини показана на малюнку 1.9.1. На малюнку 1.9.1-А показана машина, яка працює на спеціальному столі постійної роботи. На малюнку 1.9.1 - В зображено машину на спеціальній (необов'язковій) опорі зі сталі, забезпечену двома колесами в моделі IS 16 і чотирма колесами в моделях IS 30 - IS 50.



Мал. 1.9.1

1.10 - Вібрації

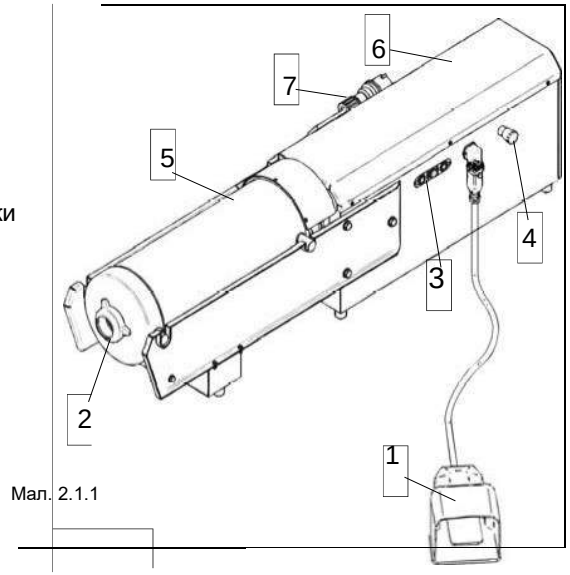
Вібрації, які машина передає на стіл, не значні.

2 - Технічні характеристики

2.2 - Основні частини

Щоб полегшити розуміння посібника, ось список основних компонентів машини, зображених на малюнку 2.1.1.

1 - Педаль управління
2 - Вихідний отвір
3- Селектор напрямків руху барана
4- Регулятор крана робочої швидкості
5- Циліндр сумішевої коробки
6- Міцна конструкція зі сталі
7 - Живильний кабель



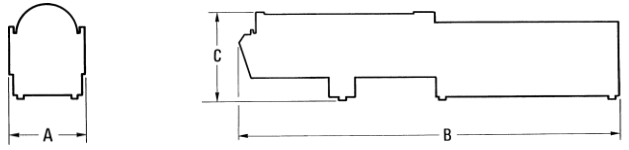
Мал. 2.1.1

2.2 - Технічні характеристики

Модель		**IS 16**	**IS 30**	**IS 50**
Мотор	Hp	0,7	0,7	0,7
Джерело живлення			230 - 400 В / 50 Гц	
Ємність циліндра	lt	16	30	50
Довжина циліндра	мм	500	600	600
Діаметр циліндра	мм	200	260	320
Хід поршня	мм	520	640	650
Хв. швидкість	мін	3' 30”	4' 10”	5' 40”
спорожнення Макс.	сек	30	60	60
швидкість випорожнення. поза				
Швидкість повернення поршня	сек	16	30	30
Стандартні воронки	Ø мм	10-18-25	10-18-25	10-18-25

2.3 - Розміри та вага машини

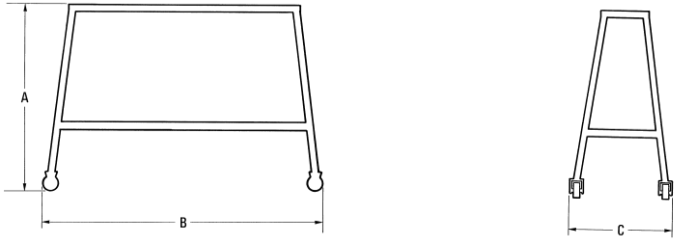
Мал. 2.3.1



Розміри мм			
	Є 16	**Є 30**	**Є 50**
A	280	370	440
Б	1312	1580 рік	1650 рік
C	335	360	440

Вага нетто кг		
Є 16	**Є 30**	**Є 50**
71	111	153

2.3.1 - Розміри та вага опори (опціонально)



Розміри мм			
	Є 16	**Є 30**	**Є 50**
A	800	800	790
Б	1200	1040	1195
C	475	485	595

Вага нетто кг		
Є 16	**Є 30**	**Є 50**
12	12	21

Мал. 2.3.2

2.4 - Рівень шуму

Рівень шуму, який створює машина, не перевищує 70 дБА. За запитом виробник може надати копію тесту на шум.